

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 80 (1962)
Heft: 51

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

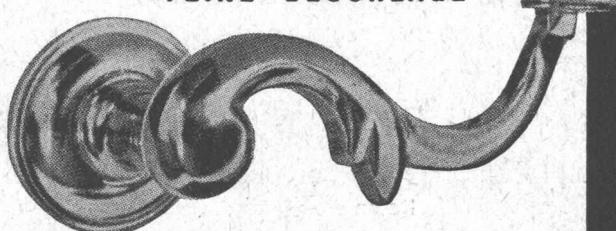
ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

FEINE BESCHLÄGE



antik + modern

MESSING
SCHMIEDEISEN

F. Bender

ZÜRICH OBERDORFSTR. 9/10



GUNIT UND SPRITZBETON
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN

ING. MAX GREUTER CIE AG ZÜRICH + CHUR

compriband
für alle Fugendichtungen

Generalvertretung ROGER FREY, dipl. Ing.
Zürich 2 Beethovenstrasse 47
Telefon 23 33 64

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPFL und
anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach
Tarif.

INHALT

Sinn der Wirtschaft und technischer Fortschritt. Von A. Ostertag	851
Baufragen der Altstadt. Von H. Marti	855*
Verfahrenstechnisch günstige Wärmeübertragung bei thermischen Anlagen. Von R. Gregor	859*
50 Jahre ASIC	863

Mitteilungen

Skaramanga-Schiffswerft. Stockwerkeigentum. Sonnenschutz durch Glas-tönung mit Sun-X. Neues Verfahren für Tunnelmessungen. Persönliches	864
---	-----

Buchbesprechungen

Technique des travaux, par M. Jacobson	864
Händbuch der Fertigteil-Bauweise mit grossformatigen Stahl- u. Spannbetonlementen, von T. Koncz. Praktische Kunststoffprüfung, von R. Nitsche und P. Novak	865
Neuerscheinungen	866

Nekrologie

Fritz Schmidlin. Henri Doll	866
---------------------------------------	-----

Wettbewerbe

Schulhaus der Einwohnergemeinde Inwil. Badezimmer-Wettbewerb «Ideal-Standard». Ueberbauung Dorflindenareal in Zürich-Oerlikon. Ueberbauung «En Champ Mogins» in Nyon. Feuerwehrhaus in Appenzell	866
--	-----

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Schäden an Hochbauten, Vortrag im Z. I. A.	866
--	-----

Mitteilungen aus der G. E. P.

Amicale Parisienne des Anciens de l'EFP de Zurich	866
---	-----

Motorschutzschalter

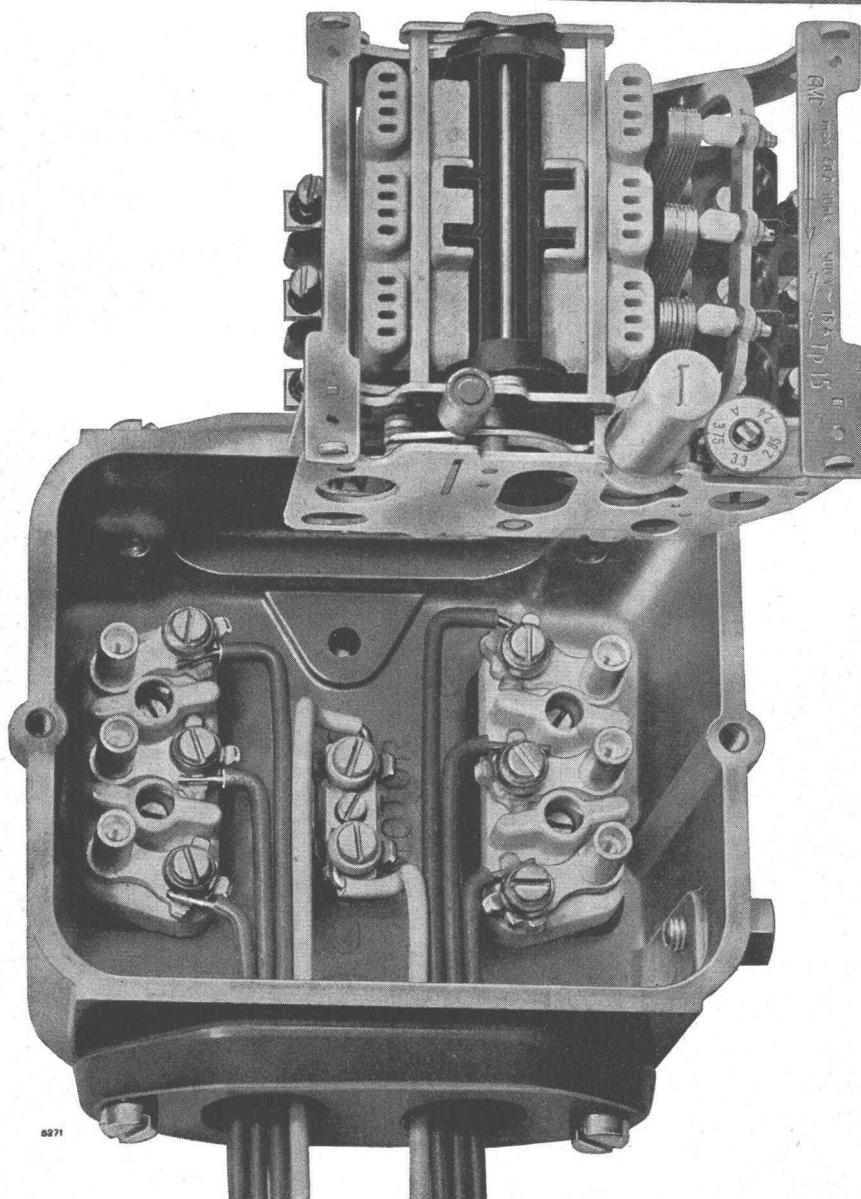
Typ Tp 15 15 A 500 V

für Drehstrommotoren bis:

5 PS bei 220 V
9 PS bei 380 V
12 PS bei 500 V



**Qualität setzt sich durch;
bis heute lieferten wir über
500 000 Tp-Schalter**



Für alle Betriebs- und Platzverhältnisse das passende Gehäuse:

- stoßfestes Isolierpressstoffgehäuse für trockene und staubige Räume
- Leichtmetallgehäuse für Aufbau-Montage in feuchten und nassen Räumen
- Gussfrontplatte für Einbau in trockenen und staubigen Räumen
- Graugussgehäuse abspritzbar
- Graugussdeckel für halbversenkten Einbau in nassen Räumen
- Graugussgehäuse für explosionsgefährdete Räume

Daten die zählen:

- Vorsicherung bis 40 A
- Schweißgrenze von über 2500 A
- Schaltleistung über 500 A bei 500 V

Zeitsparende Montage:

- Anschlussklemmen im Gehäuseunterteil leicht zugänglich
- direktes Aufschrauben des Schaltereinsatzes auf die Anschlussklemmen

Carl Maier & Cie, Schaffhausen
Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen Tel. 053 / 561 31

CMC

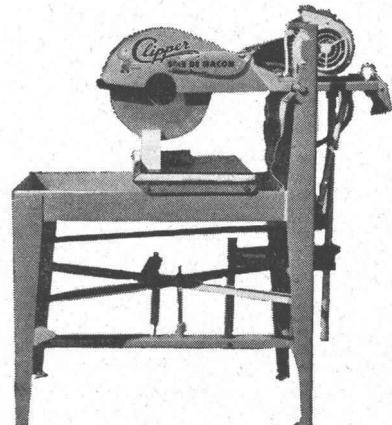
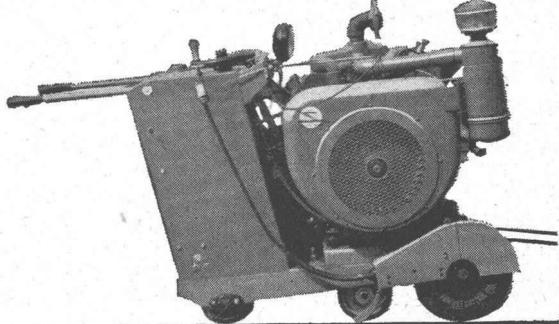
Clipper—Säge

Es gibt kein Material auf dem Bau, das nicht mit einer CLIPPER-Säge durchschnitten werden könnte.

Die Trennscheibe wird ständig mit Wasser gekühlt, der Staub gebunden.

Abfall gibt es praktisch keinen; der CLIPPER-Schnitt ist unweigerlich gerade und die Trennfläche glatt. Die Scheibe senkt sich sanft und nachgiebig auf das Material; der Schnitt geht rasch — «wie durch Butter» — vor sich.

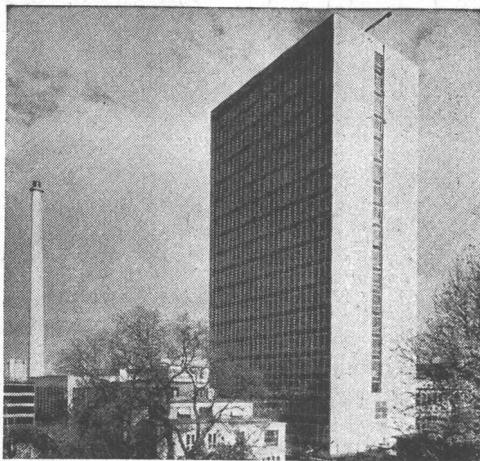
Es gibt spezielle CLIPPER-Modelle für Maurer, Plattenleger, Ofenbauer, Fugenschneider im Strassenbau, kurz für jedes Problem. CLIPPER ist die Marke der auf der ganzen Welt am meisten verbreiteten Säge. Mit CLIPPER sparen Sie Zeit und Material. Dürfen wir Ihnen Ihr Modell unverbindlich zeigen?



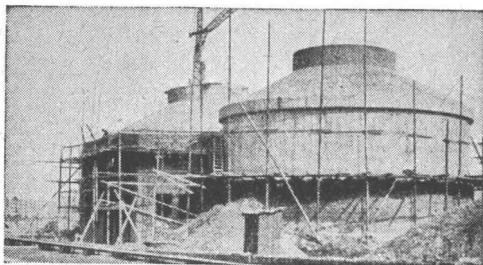
CLIPPER schneidet alles!
alle Steine,
Betonplatten, armierter Beton,
Ziegel, feuerfeste Materialien,
Eternit, Eisen,
Schwarzbeläge, Kontraktionsfugen,
einfach alles!

Zürich 1 Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

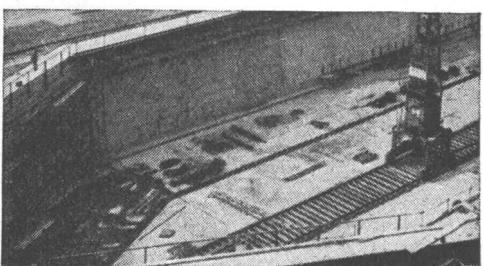
Robert Aebi AG



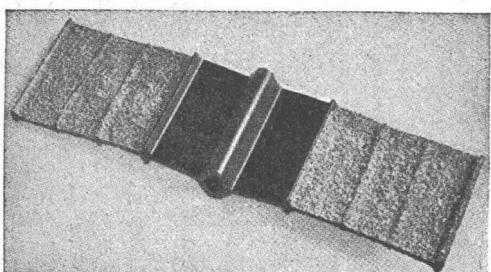
Im Hochbau für hohe Festigkeiten



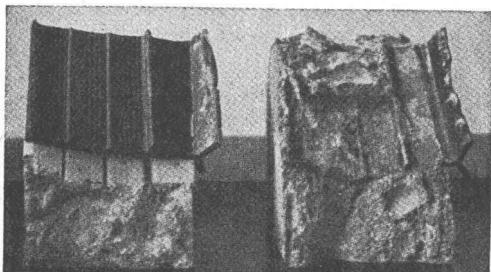
Für Kläranlagen gegen Aggressivität



Für dichte Wannen im Grundwasser



Besandetes Fugenband im Hochbau, dadurch genügt in den meisten Fällen N 11



Aus dem Beton geschlagenes Fugenband, links unbesandet, rechts besandet

FÖHREND IN PREIS UND QUALITÄT IST SEIT 1923

TRICOSAL

Massenbeton, Staumauern, Betonstrassen, Pumpenbeton, Betonwaren mit TRICOSAL-LPV, 0,04 % vom PC mit 5 % Luftporen. (Für Mörtel 50 gr/S Bindemittel.)

Wasserdichten Beton und Mörtel für Außenmauern, Wasserbassin, Kanäle im Grundwasser und bei Wasserdruk mit TRICOSAL-ND 0,7 % vom PC oder TRICOSAL-P 0,5 kg/Sack PC. Anmachwasser-Reduktion ca. 15 %.

Sichtbeton, Stützmauern, Panzerstrassen, Brücken, Säulen, grosse Festigkeitssteigerung mit ACTIVAL oder TRICOSAL-BV 0,15—0,2 % vom PC ohne Luftporenbildung.

Fassadenputze, wasserabweisend mit TRICOSAL-WA, Kosten ca. 15 Rp./m²/1 cm Putz. Abperlend mit AB-PERLAN.

Schnellbindemittel TRICOSAL-S III für rasches Abbinden, Reparaturen, Hartbeläge, Wassereinbrüche usw. TRICOSAL-S I bei nassen Wänden und Unterwasserbeton. TRICOSAL-S 48 bei starkem Wasseranfall.

Torkretierungen mit TRICOSAL-TKT für Spritzbeton bis 20 cm Auftrag. TRICOSAL-S I bei Wasserandrang.

Verzögerer bei Massenbeton, Brücken, Hafenbauten, Hochbauten 0,2—0,8 % vom PC für Zement TRICOSAL-VZ oder TRICOSAL-VZ 100 ohne Luftporenbildung. RETARDAN-P für Gips 0,01 %.

Vorspannbeton mit TRICOSAL-BV und ACTIVAL, Einpressmörtel mit TRICOSAL-H 181. Preilmörtel mit H 182.

Unterlagsböden mit TRICOLA 2—4 kg/m³ Mörtel, staubfrei, nach 10—20 Tagen belagbar. Reparaturen bis 0-auslaufend mit ECOSAL.

Flickmörtel mit ECOSAL für Ausbessern von Rissen, Estrichen bis 0-auslaufend. Sichtbeton, auch als Haftbrücke für normalen Mörtel.

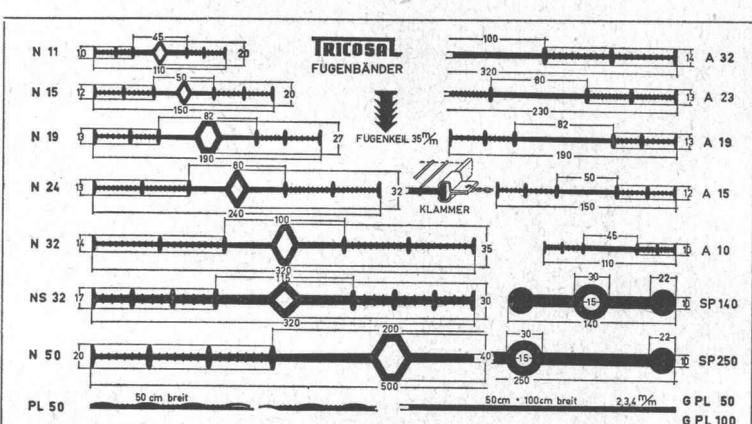
Reinigung von Zement und Kalkspritzer, Schalölen und Rostflecken mit LAVAGROL.

Fugenbänder besandet und unbesandet, in Breiten von 10—50 cm und Qualitäten 230 % und 370 % Sicherheit. Oelfeste Fugenbänder und Spezialprofile auf Anfrage.

Folien in PVC, 2—4 mm stark, für Tunnelabdichtungen, Schwimmbecken, unterirdische Räume, Flachdächer. Auch ölfeste Folien lieferbar.

Kunstharze zum Auskleiden von säurebeständigen Wannen, Böden, Öl- und Benzinhältern (Preise auf Anfrage mit Angabe des Füllmaterials). DICOSAL-S zum Streichen oder Spritzen (flüssiges Plexiglas).

DICOSAL-MW für Mörtelbeschichtungen und Fugenmörtel.



TRICOSAL IN EUROPA UND ÖBERSEE
Lagerfähig und witterungsbeständig

BAU-CHEMIE • TURGI • AG
BASEL RÜTLISTRASSE 50 TEL. 061 / 23 00 16

ZÜRICH Tel. 27 31 04

BERN Tel. 45 46 08

BELLINZONA Tel. 5 49 31

Textilummantelung

PVC-Stegmantel

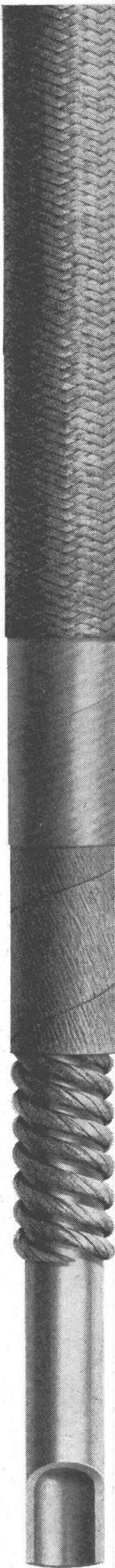
Vadina

imprägnierte Kraftpapier

bitumisiertes Krepppapier

Papierschnur, Luftkammern

Kupferrohr



Vadina—Plast

Vadina, das isolierte Kupferrohr für Warm- und Kaltwasserinstallationen, ein Schweizer Produkt mit hervorragenden Eigenschaften: Schutz des Rohres vor äusseren mechanischen und korrosiven Einflüssen. Keine Kondenswasserbildung. Kein unmittelbarer Wärmeaustausch mit der Umgebung. Kein schnelles Abkühlen oder Erwärmen des Leitungswassers. Verhindert Geräusche und Vibrationen. Einfache und zeitsparende Verlegung. Leicht im Gewicht, praktisch für Lagerung und Transport. Rollen von 100 cm Ø in Längen von 20 bis 40 m. Verkauf durch alle Eisenhandlungen und den Fachhandel der Sanitärbranche.

Hess & Co, Metalle
Bahnhofstrasse 64, Zürich, Telefon 25 50 97

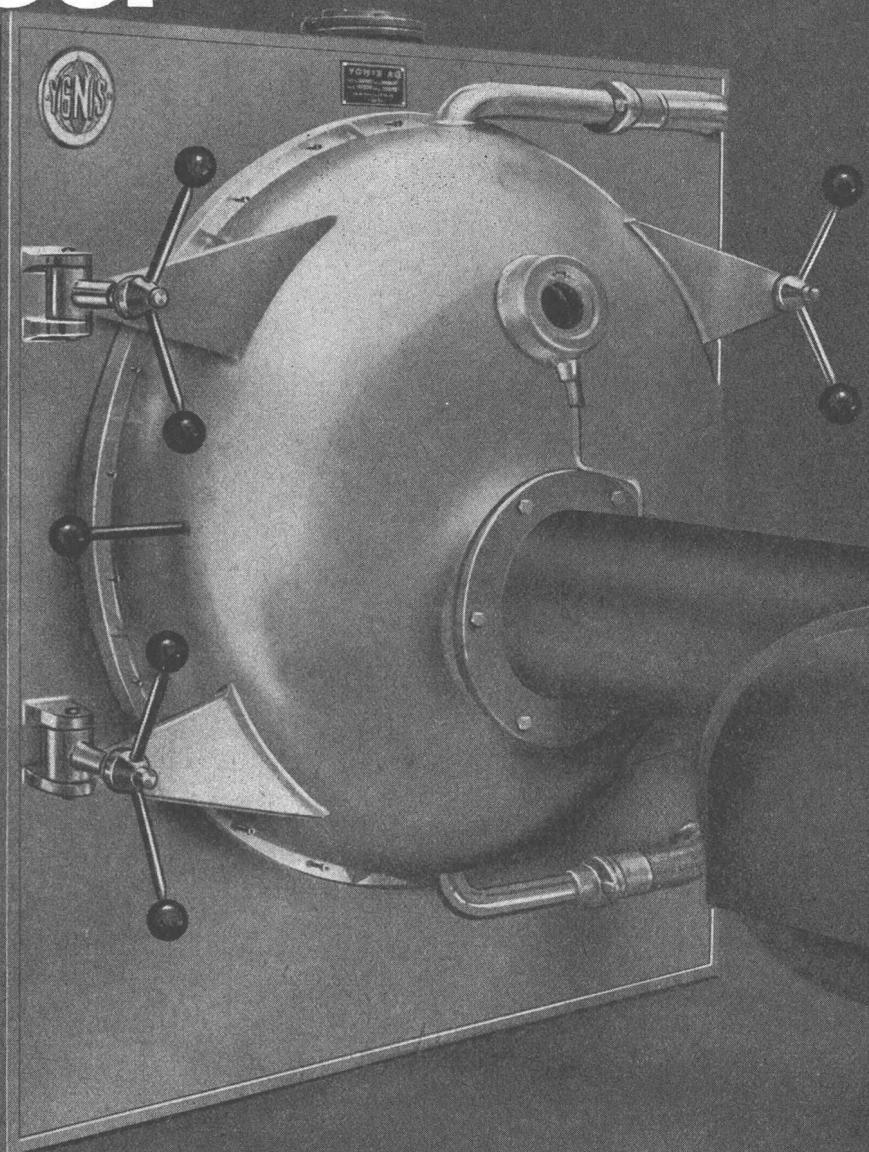
Luftkanäle

Kupferrohr

VADINA

gnis Heizkessel

sind
der Zeit
voraus



Erstmals 100% Heizfläche

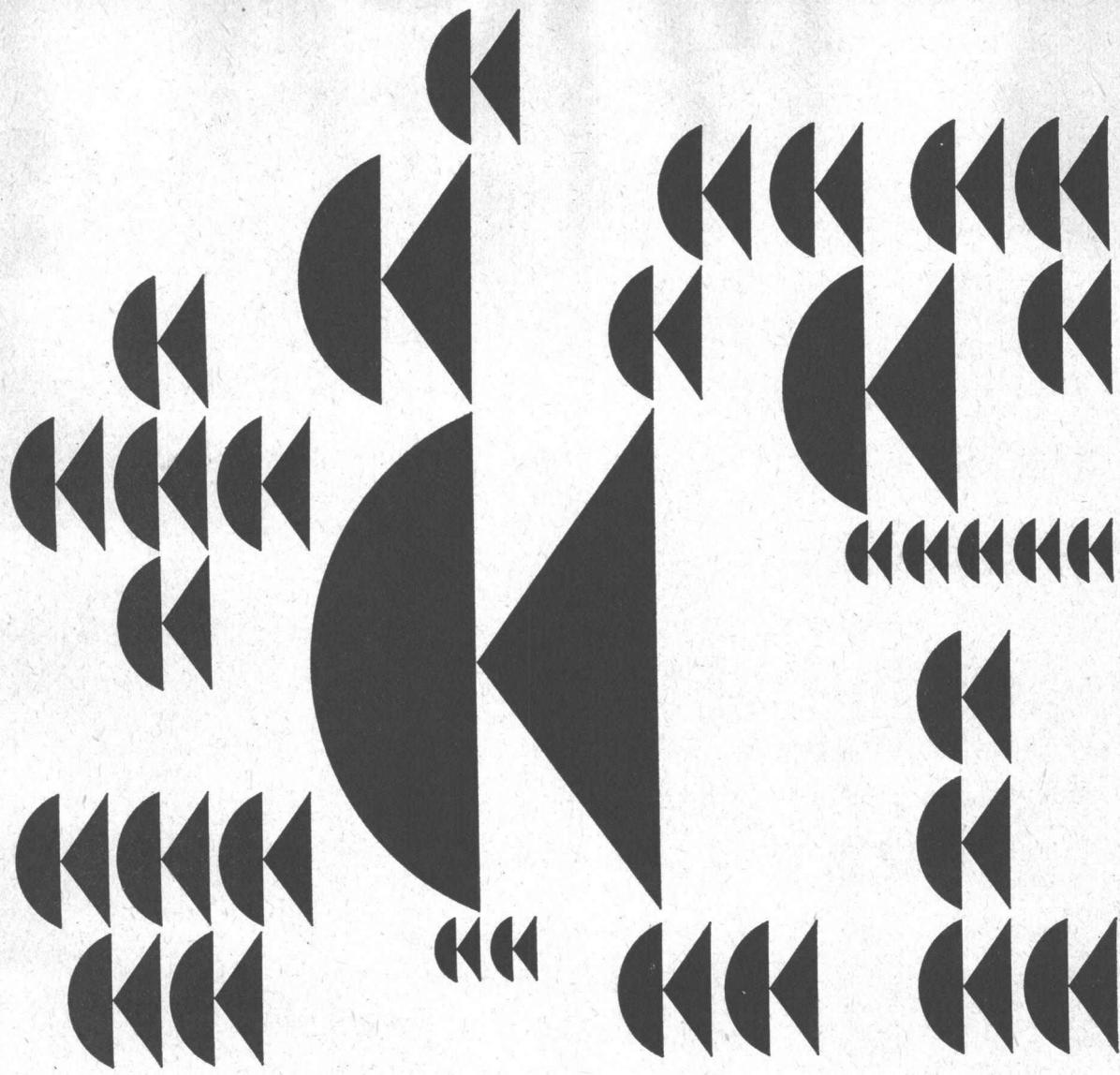
ne typische Form der Ygnis-Rayol-Kessel durch funktionelle Bauweise
und ausländische Patente. Modelle ges. gesch.

schreibung weiterer grundlegender Merkmale in unserem Prospekt «Raum sparen!»

GNIS-Kessel für Oel, Gas und Kohle

Leistungen von 80 000 – 3 000 000 kcal/h

gnis AG Luzern Basel Lausanne Zürich



so vielseitig

...wie das CK-Verkaufsprogramm sind auch die Einsatzmöglichkeiten einzelner Maschinen! Ein Beispiel: der Michigan Traktorbagger. Über 80% aller sogenannten Trax-Arbeiten können mit einem Michigan ausgeführt werden. Immer wieder ist festzustellen, dass Arbeiten wie Aushub, Abschälen, Vorplanieren etc. mit teuren und starkem Verschleiss unterworfenen Raupen-Aushubgeräten bewerkstelligt werden, die ebenso gut und viel

billiger mit einem Michigan auf Pneus zu bewältigen sind. Unternehmer bestätigen, dass Pneuwechsel erst nach jahrelangem Gebrauch erfolgten, der GM-Motor erst nach mehreren tausend Betriebsstunden gerusst werden musste und trotz strengstem Einsatz weder an Getriebe und Antrieb noch an Bremsen Schäden eingetreten sind. Wählen auch Sie den vielseitigen und sparsamen Michigan. Das CK-Zeichen bürgt für die Qualität!

b+f corso 129

Charles Keller

Baumaschinen, Wallisellen ZH, Tel. 051 / 93 39 33

Michigan Traktorbagger



300 Oliver in der Schweiz

Ritz à Porta



Die Ladeschaufel Oliver OC-96 hat sich bei uns gut eingeführt. Jede Woche kommt eine neue Maschine in Betrieb. Der Drehmomentwandler, das hydraulische Wendegetriebe und die unabhängige Kraftübertragung auf jede Raupe haben zu ihrem überraschenden Erfolg beigetragen.

Die OC-96 hat jetzt eine grössere Schaufel von 850 l Inhalt. Oft wird dazu der rasch arbeitende Tieflöffel benötigt. Er wird vollhydraulisch bedient, schwenkt um 200°, gräbt 4,10 m tief und wirft auf 2,90 m Höhe aus. In wenigen Minuten ist er montiert oder abgehängt. Lassen Sie sich die OC-96 auf einer Ihrer Baustellen zeigen.

Zürich Uraniastrasse 31/33 Tel. 051/231750

Robert Aebi AG

Ein neuer Kurs Über ein neues Gebiet



Sika-Kunststoffe im Bauwesen

Kunststoffe gewinnen im Bauwesen von Tag zu Tag an Bedeutung. Dies nicht zuletzt, weil sich Verbesserungen und neue Erkenntnisse geradezu häufen. Darum wollen heute fortschrittliche Baufachleute stets über die neuesten Anwendungsbereiche der Kunststoffe orientiert sein.

Um so mehr freut es uns, erfahrene Referenten in unserer Firma zu wissen, die über die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten der SIKA-Kunststoffe im Bauwesen wertvolle Erkenntnisse vermitteln können.

Die Vorträge beginnen um 16.30 Uhr und enden um ca. 18.30 Uhr. Wir bitten um Ihre Anmeldung bis spätestens 10 Tage vor dem jeweiligen Kursdatum. Dürfen wir auch Sie an unserem neuen SIKA-Kurs begrüßen?

SIKA-Kunststoffe. Uebersicht. Von Dr. K. Allemann, Dr. phil. et lic. phil. nat., Chemiker. **Abdichtungen und Auskleidungen von Tunnels, Behältern usw.** Von A. Peduzzi, dipl. ing. ETH, Bauingenieur. **Bödenüberzüge.** Von K. Käch, Dr. scient. nat., dipl. ing. chem. ETH, Chemiker. **Baufugen.** Von Dr. K. Allemann.

Zürich, 10. und 11. Januar
Restaurant Spiegarten
Lindenplatz 5, Zürich-Altstetten

St. Gallen, 17. Januar
Restaurant Schützengarten

Chur, 18. Januar
Hotel Freieck, Reichsgasse 50

Luzern, 24. Januar
Hotel Union, Löwenstrasse 16

Bern, 28. und 29. Januar
Restaurant zum Militärgarten, Militärstr. 38

Basel, 31. Januar
Restaurant Sans-Souci
Baslerstrasse 355, Neuallschwil

Anmeldung:

Merken Sie mich bitte für folgenden Kurstag vor:

Kursort:

Name und Adresse:



Kaspar Winkler+Co.

Postfach

Zürich 48



Kämpf schaltafeln

G.Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 3 4212

Verkauf 1962 m²

120 000

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

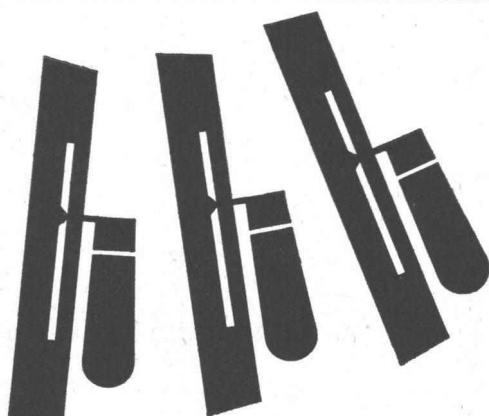
das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961

Wir haben 1962 die Produktion
rationalisiert und vergrößert,
damit wir unsere überzeugen-
ten, treuen Verbraucher und
die neuen Kunden schneller
und besser bedienen können

29 000
27 000
19 000
12 000
11 000
4 000



Zweimal Felsenit!

Der geschliffene, rötliche
und warme Unterlagsboden

Dem Architekten bietet er
Vorteile – hilft
sparen und rationalisieren

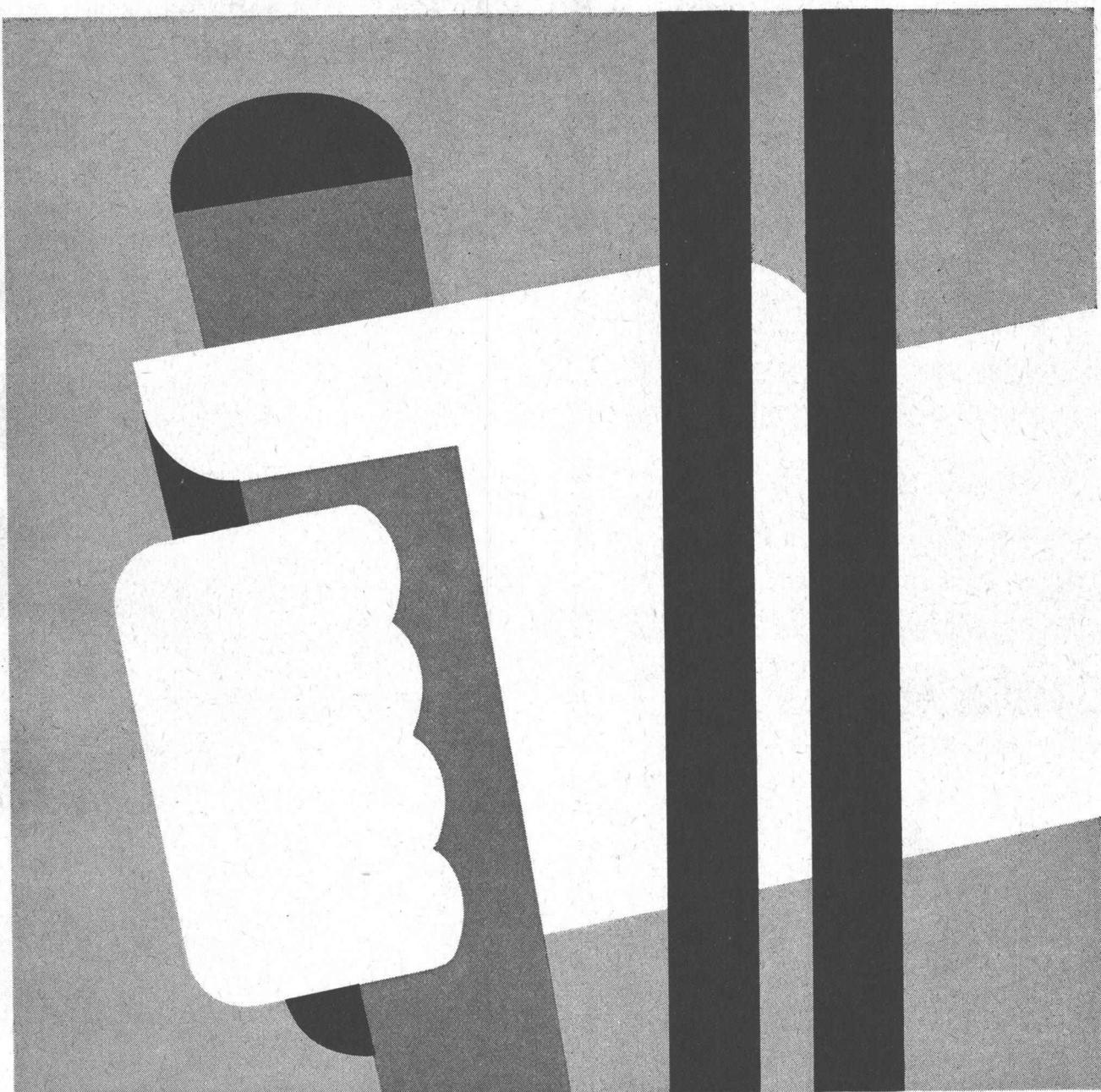
Der Bauherr hat Anteil an einem
gesunden, warmen
und schallhemmenden Boden



Felsenit



Gips-Union AG, Zürich



Baumaschinen-Messe

16.-24. Februar 1963

in den Hallen der
Schweizer Mustermesse Basel

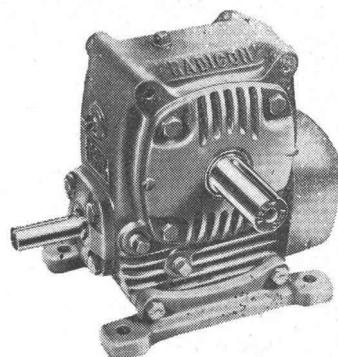


Verband schweizerischer Baumaschinen-Fabrikanten und-Händler

RADICON

David Brown
Schneckengetriebe

Auch die kleineren, allseitig montierbaren Einheiten haben Ventilatorkühlung, daher bessere thermische Ausnutzung, höhere Eingangsleistungen, grösseren Anwendungsbereich.
In allen Lagen aufstellbar, da abnehmbare Fussleisten, in jeder Lage unverminderter Wirkungsgrad.



Ab Lager:

W. Emil Kunz, Zürich 31

Josefstrasse 53
Tel. 051/427411

Erfahrung führt zur

Leichtbauplatte

Der Vereinigung Schweizerischer
Leichtbauplatten-Fabrikanten

angeschlossene Firmen:
Gips-Union A.-G., Zürich
H. Dietrich, Spiez
Herbag, Herstellung von Baustoffen AG,
Rapperswil
W. Brodbeck AG., Zementwarenfabrik,
Pratteln
Zementröhrenfabrik AG., St. Gallen
Zementwaren AG., Düdingen (FR)
Holz-AG. Trimmis, Bahnhof Untervaz

Sekretariat in Oberrieden am Zürichsee

Genügt Ihnen eine Laterne

wenn der Strom ausgeht?

Eine SLM Dieselgenerator-Gruppe bewahrt Sie vor Stromausfall

SLM

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

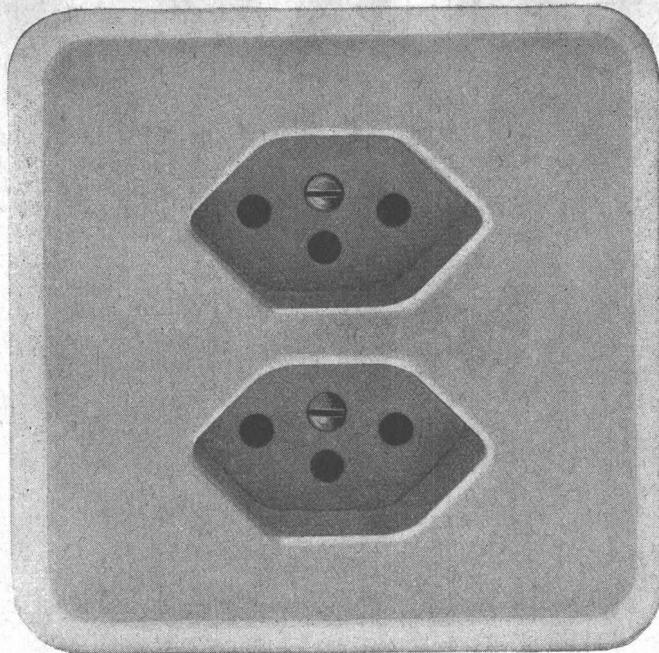
Telephon 052/8 55 11

4419

Telex 52 669

Doppel-Steckdose
mit Schutzkontakt, für
Unterputz-Montage

2 P + E, 10 A 250 V

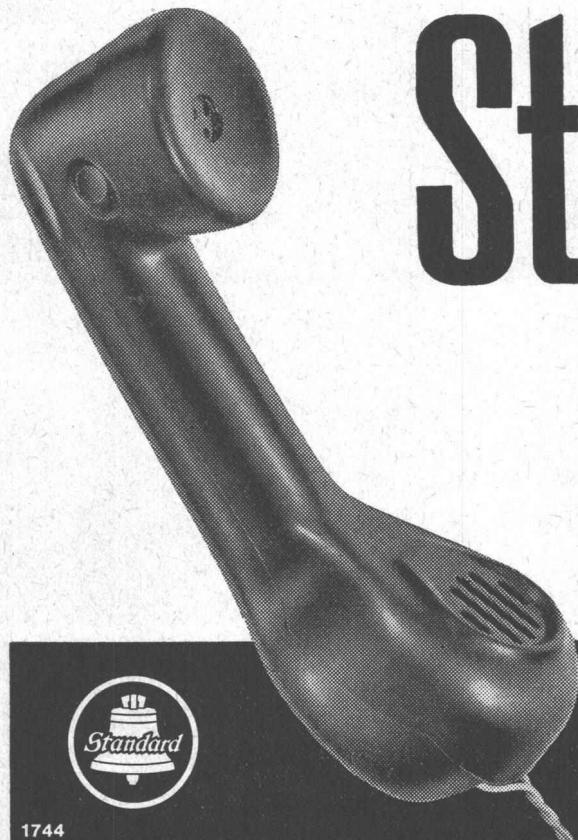


Gr. I Pml = 86 x 86 m Nr. 73103 Pml



Adolf Feller AG Horgen

Diese Steckdosen sind mit
Isolierpressstoff-Abdeckplatten
in den Farben 61 (crème-weiss)
oder 62 (elfenbeinfarbig),
lieferbar.



Stanofon

Eine rasch aufgebaute Fern-
sprech-Verbindung für Industrie,
Baugewerbe, Landwirtschaft,
Zivilschutz etc.



1744

Standard Telephon und Radio AG.

Verkaufsabteilung Zürich 4,
Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 45 10



Diverse Geschenkpackungen

für Ihre Kunden **H-95-Produkte**

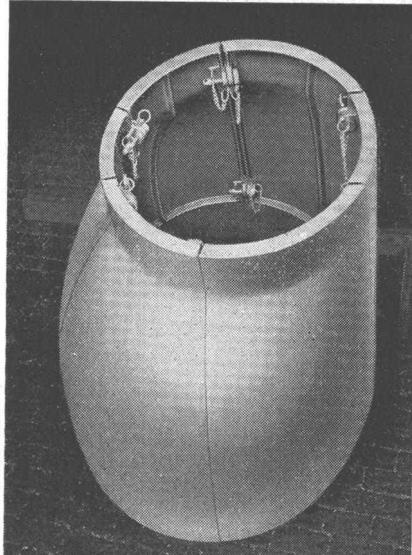
Geschenkkisten reich assortiert
in verschiedenen Preislagen

Verlangen Sie bemusterete Preisliste

Familiengründung 1779

Hottinger 95 Herrliberg ZH

Windegg-Kellerei Ø (051) 90 26 26



Zentrische und
exzentrische
Kuppel-
schalungen
für
Vertikalschächte

Fertigelemente aus Leichtmetall für

Schacht- und Kuppelschalungen

Unsere Schalungssysteme weisen wichtige Vorteile auf:
niedriges Gewicht, schnelles Ein- und Ausschalen, einfache
Handhabung, grosse Stabilität der Schalfläche, sehr kurze
Reinigungszeiten.

Alb. Aeberli Zürich 38

Albisstrasse 62

Telephon (051) 45 13 28



FRICK-GLASS A.G.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung



FÜR IHR NEUBAU
PROJEKT

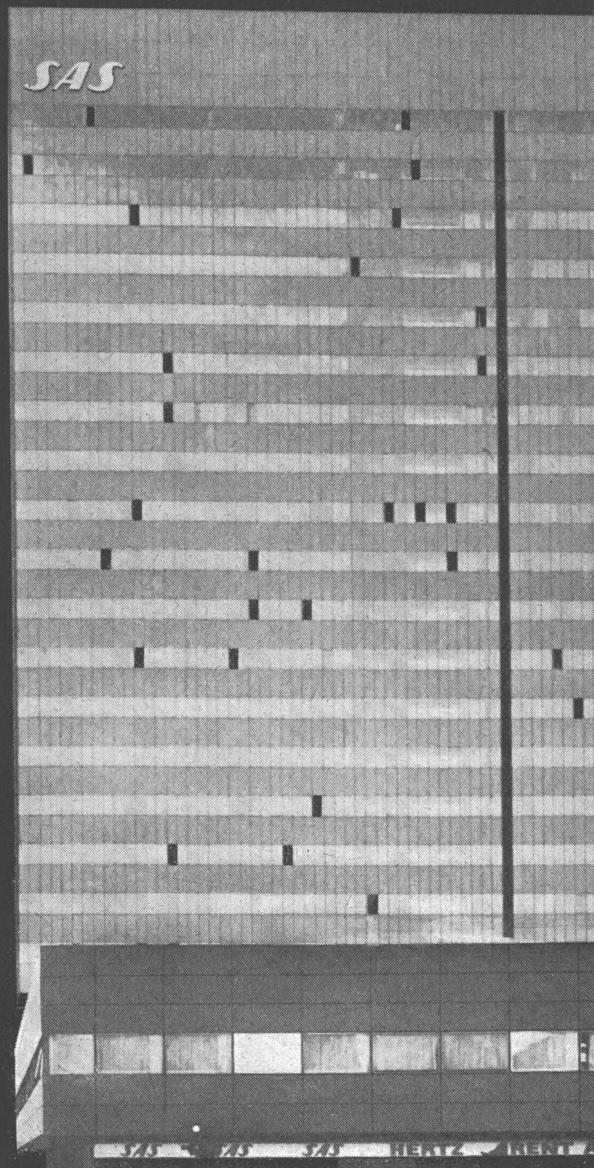
LEICHTMETALL-ROLLADEN RAFFFLAMELLENSTOREN

BRETSCHER

ZÜRCHERSTR. 262
WINTERTHUR 6

Schlieren

Von Schlieren geplante Aufzugsanlagen sind immer zweckentsprechend gebaut. In modernen Hotelbetrieben sind deshalb Schlieren-Aufzüge weltweit geschätzt. Eleganz in der Ausführung, Betriebssicherheit, Fahrkomfort, hohes Leistungsvermögen, sowie lärmfreier und wirtschaftlicher Betrieb, zeichnen die moderne Schlieren-Aufzugsanlage im Royal-Hotel SAS, Kopenhagen, aus.



Schweizerische
Wagons- und Aufzügefakt A.G. Schlieren-Zürich

Schnell und sicher mit Schlieren

A black and white photograph of a construction site. A large steel beam is being hoisted vertically by a crane. Two workers are standing on the beam, one near the top and one near the bottom, appearing to be inspecting or preparing it. The background shows a clear sky. On the right side of the image, there is a vertical column of text and a logo.

Bell-Krane

KRIENS

BELL

Stahlkonstruktionen
für Industrie- und
Geschäftsgebäuden,
Freiluftschaltanlagen,
Maste,
Tankanlagen,
Laufkrane
für jeden Zweck

Bell
Maschinenfabrik AG
Kriens/Luzern

KRIENS
Bell

Bell-Stahlbau



**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

PERSONENSUCH-ANLAGEN



**Wer
sucht –
der
findet ...**



Mit dem neuen, drahtlosen Personensuch-System ALBIS-Mobil-Ruf sind Sie überall im Betrieb erreichbar. Ein kleiner Taschenempfänger gibt Ihnen, und zwar nur Ihnen, ein akustisches Signal – Sie melden sich am nächsten Telefon, und schon sind Sie mit dem Suchenden verbunden. Der ALBIS-Mobil-Ruf ist die erste Personensuchanlage nach dem Digital-Rechenprinzip, welches lange Lebensdauer bei praktisch wartungsfreiem Betrieb gewährleistet.

ALBISWERK ZÜRICH A.G.
Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich